Abschied [ˈʔap.ʃiːt] (Parting/Farewell)

Text by *Eduard Mörike* (1804-1875)
Set by *Hugo Wolf* (1860-1903), from *Mörike-Lieder*, #53

Unangeklopft	**ein**	**Herr**	**tritt**	**Abends**	**bei**	**mir**[1]	**ein**[2]**:**
[ʔʊn.ˈʔan.gə.klɔpft	ʔaːen	hɛr	trɪt	ˈʔaː.bənts	baːe	miːɐ̯	ʔaːen]
Unknocked	a	gentleman	stepped	one-evening	with	me	in:

(One evening, a gentleman walked into my house without knocking:)

"Ich	**habe**	**die**	**Ehr',**	**Ihr**	**Rezensent**	**zu**	**sein!"**
[ʔɪç	ˈhaː.bə	diː	ˈʔeːɐ̯	ʔiːɐ̯	re.tsɛn.ˈzɛnt	tsuː	zaːen]
"I	have	the	honor,	your	critic	to	be!"

("I have the honor to be your critic!")

Sofort nimmt er das Licht in die Hand,
besieht lang meinen Schatten an der Wand,
rückt nah und fern: "Nun, lieber junger Mann,
seh'n Sie doch gefälligst 'mal Ihre Nas' so von der Seite an!
Sie geben zu, dass das ein Auswuchs is'."
Das? Alle Wetter... gewiss!
Ei Hasen! ich dachte nicht, all' mein Lebtage nicht,
dass ich so eine Weltsnase führt' im Gesicht!
Der Mann sprach noch Verschiedenes (Verschied'nes) hin und her,
ich weiß, auf meine Ehre, nicht mehr;
meinte vielleicht, ich sollt' ihm beichten.
Zuletzt stand er auf; ich tat ihm leuchten.
Wie wir nun an der Treppe sind,
da geb' ich ihm, ganz frohgesinnt,
einen kleinen Tritt,
nur so von hinten auf's Gesäße mit...
alle Hagel! ward das ein Gerumpel,
ein Gepurzel, ein Gehumpel!
Dergleichen hab' ich nie geseh'n, all' mein Lebtage nicht geseh'n
einen Menschen so rasch die Trepp' hinabgeh'n!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

IPA SOURCE